

CHAPTER I

INTRODUCTION

This chapter presents the conduct of the research. This includes the background, research questions, research objective, research significance, and definition of key.

1.1 Background of Research

The phenomenon that occurs is a novel being a movie. There are most relevant terms in simplifying the mechanism and it called as ecranisation. Eneste (1991, p. 60), "states ecranisation is white screening or transfer or removal of a novel into a movie." The definition is based on the origin of the word, Ecran, which means the screen. Thus, ecranisation intended as filming the novel. Nevertheless, within certain limits, according to the context of the spirit of the age, it is possible ecranisation terminology used also in a broader sense anymore such as changing the work of non-audiovisual form into an audiovisual work. The process of ecranisation a novel into a movie could also be called as a process of re-actualization of a written language format into the language of images and sounds.

The researcher wants to analyze the novel transformation into the movie because the researcher is interested in the change of the existing plot in the novel and the movie. Differences flow in the novel and the movie is pretty much because not all movies in the adaptation will be the same plot with the novel. Sometimes the director eliminates or adds to every path sometimes change. It makes the researcher really enthusiastic to analyze how to change the plot that is the transformation from the novel to the movie.

Ecranisation is important to investigate because most of the movie production in the world taken from the paper like the novel, short story, and other papers. Literary works, especially novel bestsellers, are the famous works often adapted into the movie (Vanoye in Eneste, 2005, p.152). It can lead to criticisms as the reason every diversion of rides from paper into the movie is always change, that sometimes changes too significantly and makes the readers feel disappointed over the movie version of their favorite novel.

The researcher finds that the transformation of the plot from the novel into the movie. This movie very interesting because telling about the detective which begins with an investigation of a crime involving a detective, witnesses and ending with the discovery of a crime. The transformation of the plot from the novel into the movie will be investigated by the researcher.

The research also aims the plot into the novel undergoes changes into the movie. There are many reasons why a novel when it becomes a movie, will change, usually depends on the time when the novel was filmed. If the novel was created in ancient times and filmed in modern times, it will look very different from the aspect of the plot, setting, character and characteristics, etc. For example, this novel was created by Agatha in 1934 and the film that researchers chose in 2017, of course, there are many differences, the researchers examined only the plot. In the novel Poirot is told to begin his journey with the beauty of a snow-capped mountain he rides a train from Syria to Istanbul but in the movie, the story begins with Poirot who was sitting waiting for his lunch with two eggs. Differences in flow are the different one of them because of the period.

The researcher chooses this movie because it's interesting in terms of the plot, not only that it comes from the popular novel. It has been proven to be a bestseller novel and adapted into a movie. The movie that adapts from a novel certainly draws much criticism from readers because of a number. Many things are different from the novel in the movie. There are also sound reduction or expansion. It is interesting to find the reason.

Based on the explanation above, the researcher is attracted to the transformation of the plot from the novel into the movie. The researcher will apply the transformation theory which is supported by role theory to analyze the plot in the movie. As a result of the research as entitled: *The Transformation Plot Of The Novel Murder On The Orient Express By Agatha Christie Into Its Movie Directed By Kenneth Branagh (2017)*.

Actually, there is some research which has analyzed the transformation of a novel to a movie. Such is *The Transformation Of The Novel Rebecca (1938) By Dadhne Du Maurier Into Movie Rebecca (1940) By Alfred Hitchcock: Analysis*

Ecranisation by Dyah Ayu Setyorini (one of the University Diponegoro Semarang Graduate in English Literature). Her research tells about the differences of plot, character, and setting between a novel and a movie based on ecranisation theory. It is similar to *The Transformation Of The Novel Moderato Cantabile By Margeurite Duras Into Movie Directed by Peter Brook* by Putri Devianita that tells about discusses the changes that occurred after the novel converted, she examined it using the theory of ecranisation by looking in detail the reduction and change of scene and review in terms of semiotics. Beside them, *Comparison Between Novel and Film "Divergent" (Ecranisation Theory)* by Muh.Kayyis.BA (one of the UIN Alauddin Makassar Graduate in English Literature Majors) is also about the comparison between the novel and movie with applying ecranisation theory. So that, they believe that there must be the problem in the how comparison, the novel and the movie in aspects intrinsic or extrinsic that makes the researcher intends to analyze.

1.2 Research Questions

In this novel, *Murder On The Orient Express* (Agatha Christie) the beginning of the story the train sped away from Syria toward Istanbul but in the *movie Murder On The Orient Express* (Kenneth Branagh) beginning story Jerusalem and Poirot is waiting for two eggs which he ordered. The movie adapted from a novel certainly draws a lot of criticism from readers because of the changes that occur when the novel is the transformation into the movie. Many things are not appropriate in the story in the novel they have read. In addition, it also found changes, reduction, and expansion of stories in the movie. The researcher finds to how the changes appear on the plot from the novel to the movie and how it undergoes changes in the movie. Therefore, it is interesting to analyze:

1. How are the categories of plot transformation of the novel Murder on the Orient Express into its movie version?
2. How does the plot of the novel Murder on the Orient Express transform into its movie version?

1.3 Research Objective

Dealing with the statement of problems, this research has two objectives gained by the researcher as follows:

1. To describe the categories of plot transformation of the novel *Murder on the Orient Express* into its movie version.
2. To describe the plot of the novel *Murder on the Orient Express* transforms into its movie version.

1.4 Research Significance

There are some benefits which are expected by conducting this research. The benefits of the research are as follow:

This research is expected to give a new contribution, especially to the literary studies on *Murder On The Orient Express*. The research wants to give more information and knowledge about the transformation of the novel into the movie. Moreover, the researcher wants the result of this research to be useful as a reference and alternative information for others especially English literature students who conduct the similar research.

This research will also help the researcher to enrich her knowledge dealing with the study of the transformation. This research also will give a deeper understanding of the literary field as the reference to another researcher in analyzing *Murder On The Orient Express* by Agatha Christie using a different perspective.

1.5 Definition of Key Terms

- Transformation

Damono explained (2009, p.128) that the transfer was a change from one type of art to another. Exemplify custom stories transformed into dance, drama, or movie. Not only that, but over the vehicle can also happen from the movie to a novel or even a poem that was born from a painting or song and vice versa.

- Plot

According to Freytag (1990, p.111), the plot is the narrative structure that divides a story into five parts, namely, exposition, rising action, climax, falling action and denouement (resolution). For good and effective plot, it must have a sequence of an incident in the story. Sometimes, the middle of the story can be a resolution first before the audiences know about what happened in the

climax or falling action. In the end, the audience finds out the climax that makes the resolution in the story can be like that.

- Novel

According to Nurgiyantoro (2012, p.10) adding that today the novel is described as a fiction prose that is long enough not too long but not too short.

- Movie

The movie according to Merriam Webster is a recording of moving images that tell a story and that people watch on a screen or television. Another definition of the movie comes from Joseph M. Boggs and Dennis W. Petrie in *The Art of Watching Films* who reveals that movie is recognized as a unique and powerful art form on a par with painting, sculpture. Music, literature, and drama (1992, p. 3).



